



## **О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Украины о принципах сотрудничества в нефтегазовых отраслях**

Закон Республики Казахстан от 24 июня 1999 года № 404

Ратифицировать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Украины о принципах сотрудничества в нефтегазовых отраслях, совершенное в Киеве 9 июля 1996 года.

Президент  
Республики Казахстан

### Соглашение

между Правительством Республики Казахстан и  
Правительством Украины  
о принципах сотрудничества в нефтегазовых отраслях

(Бюллетень международных договоров РК, 2000 г., N 4, ст. 39)  
(Вступило в силу 20 июля 1999 года - ж. "Дипломатический курьер",  
спецвыпуск N 2, сентябрь 2000 года, стр. 176)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Украины, далее именуемые Сторонами,  
исходя из целесообразности сохранения и развития на долгосрочной основе специализации, кооперации и технологически взаимосвязанных производств,  
признавая необходимость совместной разработки и реализации целевых программ и проектов научно-технического сотрудничества в нефтегазовых отраслях,  
учитывая взаимную заинтересованность Сторон в эффективном использовании сырьевой базы, организации совместных предприятий и межгосударственных

компаний в нефтегазовых отраслях, создании благоприятных условий для совершенствования рыночных отношений между хозяйствующими субъектами, согласились о нижеследующем:

#### Статья 1

Стороны на основе взаимной выгоды, взаимопомощи и недопущения действий, наносящих экономический ущерб друг другу, будут всемерно развивать сотрудничество в нефтегазовых отраслях.

#### Статья 2

Стороны поручат Министерству нефтяной и газовой промышленности Республики Казахстан и Государственному комитету нефтяной, газовой и нефтеперерабатывающей промышленности Украины обеспечить координацию деятельности хозяйствующих субъектов различных форм собственности по осуществлению взаимосвязанных поставок топливно-энергетических ресурсов и других товаров, а также по выполнению работ и оказанию услуг в нефтегазовых отраслях.

#### Статья 3

Стороны согласились, что регионы совместной деятельности, объемы работ по разведке, обустройству и разработке нефтяных и газовых месторождений, ремонту и строительству объектов нефтегазовых отраслей и их инфраструктуры на территориях Республики Казахстан и Украины, объемы переработки топливно-энергетических ресурсов и нефтепродуктообеспечения, а также, при необходимости, объемы взаимопоставок топливно-энергетических ресурсов и других товаров, определяются ежегодными отдельными протоколами между Министерством нефтяной и газовой промышленности Республики Казахстан и Государственным комитетом нефтяной, газовой и нефтеперерабатывающей промышленности Украины. Указанные протоколы являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Ответственность за реализацию взаимосвязанных поставок продукции и задолженности несут хозяйствующие субъекты, заключившие внешнеэкономические договора (контракты).

#### Статья 4

Взаимосвязанные поставки продукции, а также поставки продукции, осуществляемые в счет оплаты работ и услуг, которые выполняются по договорам в рамках настоящего Соглашения, освобождаются от взимания ввозных и вывозных таможенных пошлин с обеих сторон.

#### Статья 5

Расчеты по поставкам продукции между предприятиями и организациями Сторон, а также за выполнение работ и оказание услуг будут осуществляться по договорным ценам в свободно конвертируемой валюте или в национальных валютах Сторон.

#### Статья 6

Стороны будут содействовать созданию совместных предприятий различных форм собственности в соответствии с действующим законодательством Сторон.

#### Статья 7

Стороны согласились при разработке национальных энергетических программ проводить взаимные консультации с целью дальнейшего углубления интеграционных связей, развития научно-технического сотрудничества и внедрения новых технологий в нефтегазовых отраслях.

#### Статья 8

Стороны примут меры по разработке и реализации экологических программ в нефтегазовых отраслях на основе единых методологических подходов, обеспечивающих скорейшее достижение международных экологических стандартов.

#### Статья 9

Стороны будут взаимодействовать при ликвидации последствий стихийных бедствий и аварий, а также финансировать отдельные совместные работы по повышению надежности и устойчивости функционирования объектов нефтегазовых отраслей.

#### Статья 10

Стороны примут надлежащие меры по обеспечению устойчивой работы магистральных нефте-, газо- и нефтепродуктопроводов, проходящих по их территориям, и будут осуществлять беспрепятственный транзит углеводородного сырья и нефтепродуктов.

При необходимости Украинская Сторона обеспечит хранение в своих подземных хранилищах газа Казахстанской Стороны.

Объемы и условия транзита энергоресурсов Сторон на экспорт определяются протоколами между Министерством нефтяной и газовой промышленности Республики Казахстан и Государственным комитетом нефтяной, газовой и нефтеперерабатывающей промышленности Украины. Указанные протоколы являются

неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

#### Статья 11

Стороны будут оказывать взаимное содействие в решении необходимых социальных вопросов путем распространения на специалистов, привлекаемых для выполнения работ на объектах нефтегазовых отраслей Сторон, национальных режимов в области предоставления им социальных прав и гарантий в соответствии с действующим законодательством Сторон.

#### Статья 12

Вопросы, возникающие в связи с толкованием или применением положений настоящего Соглашения, будут разрешаться путем переговоров и консультаций или другим приемлемым для Сторон способом.

#### Статья 13

Стороны поручат Министерству нефтяной и газовой промышленности, Таможенному комитету Республики Казахстан и Государственному комитету нефтяной, газовой и нефтеперерабатывающей промышленности, Государственному таможенному комитету Украины организовать ежеквартальный обмен информацией о ходе выполнения настоящего Соглашения.

#### Статья 14

Стороны, при взаимном согласии, могут вносить в настоящее Соглашение необходимые дополнения и изменения, которые оформляются соответствующими протоколами.

#### Статья 15

Настоящее Соглашение вступает в силу после взаимного обмена уведомлениями, подтверждающими выполнение необходимых внутригосударственных процедур, и будет оставаться в силе до истечения шести месяцев со дня, когда одна из Сторон уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Киеве 9 июля 1996 г. в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, украинском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую юридическую силу.

Для целей толкования положений этого Соглашения Стороны будут использовать текст на русском языке.

